



Albrecht Dürer
La cerda monstruosa de Landser
ca. 1496

Albrecht Dürer – Alberto Durero (alemán, 1471–1528)

La cerda monstruosa de Landser, ca. 1496

Grabado en papel verjurado antiguo

Placa: 4 3/4 x 5 pulgadas

Colección de arte de Mark Adams y Beth Van Hoesen

Dominio público

2007.59.2



El artista alemán Alberto Durero es considerado uno de los artistas más destacados del periodo renacentista. Un brillante pintor, dibujante y escritor, Durero es principalmente reconocido por su impacto en el medio del grabado. Sus cortes y grabados en madera demuestran una habilidad técnica sin precedentes, a través de una variación de tonos (su uso de blancos brillantes, sombras en grises y los negros más profundos) y complejidad compositiva (el arreglo de sujetos en el frente, medio y el fondo). Las innovaciones de Durero permitieron la entrada de la práctica del grabado al campo de las bellas artes.

Durero aprendió el proceso de grabado mientras trabajaba como orfebre en el taller de su padre. Desde la Edad Media, los orfebres habían usado el grabado para decorar e inscribir en metal. En el siglo XV, los grabadores adaptaron esta práctica para producir imágenes artísticas en placas de impresión de cobre. En el proceso de grabado, el artista usa una herramienta de metal en forma de cuña, llamada buril, para marcar surcos en una placa de cobre. El artista aplica tinta a la placa, luego limpia la superficie. La tinta permanece solamente en las líneas grabadas. El artista coloca las placas de cobre en una prensa con una hoja de papel húmeda. El papel toma la tinta de las líneas creadas en el diseño, imprimiendo la imagen al reverso. Durero creó impresiones con una densidad de finas líneas que proveen simultáneamente de forma, textura y sombras.

La cerda monstruosa de Landser es uno de sus primeros grabados, elaborado cuando tenía veinticinco años. Durero se inspiró en reportes de una extraordinaria cerda nacida el primero de marzo de 1496 en el poblado de Landser en la provincia austriaca de Sundgau (Alsacia). Testigos describen a la cerda con “una cabeza, cuatro orejas, dos cuerpos, ocho patas, con seis de las cuales se paraba, y dos lenguas.” Si bien Durero, quien vivía en Nuremberg, no vio al animal, el poeta y humanista Sebastian Brant, quien vivía en Basilea, lo vio e inmediatamente redactó versos para un periódico de gran formato acompañado por un crudo grabado en madera. Fue de ese periódico de gran formato, que Durero tomó la imagen de la aldea en el fondo.

En los 1490, mientras se aproximaba el milenio, esos extraños nacimientos fueron percibidos como presagios del fin del mundo. En lugar de enfocarse en las implicaciones apocalípticas del evento, Durero representó la extraña criatura con la objetividad de un naturalista. *La cerda monstruosa de Landser* no es una representación precisa de la apariencia de la cerda. Sin embargo, la perspectiva lineal de la impresión y la representación detallada de la anatomía del animal y el paisaje austriaco, dan la impresión de una observación empírica.

Discusión y actividades

1. Observa la imagen de cerca. Haz una lista de cinco detalles que notas acerca de la representación de la cerda de Durero. Luego elabora una lista de cinco detalles que notes acerca del paisaje y el ambiente que rodea a la cerda. ¿Qué es lo que encuentras intrigante o sorprendente acerca de los detalles que observas? Comparte tu lista con un compañero y discute.
2. El título alemán del impreso de Durero, *Die wunderbare Sau von Landser*, ha sido traducido históricamente al inglés como *The Monstrous Sow of Landser*, y al español como *La cerda monstruosa de Landser*. Pero la palabra alemana *wunderbare* (monstruoso), puede también ser traducida como “maravilloso”, “magnífico” o “milagroso”. ¿Cómo es que la traducción afecta tu interpretación de la imagen? ¿Cuál traducción encuentras más adecuada?
3. ¿Cómo es la criatura de Durero diferente o similar a otros animales inusuales representados por otros artistas de otras culturas o periodos? Observa, por ejemplo, la pieza china *Bixie (Pixiu)* (siglo 2 AEC /siglo 1 AEC) y *Ursa Major* (2005), la obra contemporánea del artista nativo-americano Rick Bartow de la colección del Museo de Arte de Portland. Los artistas frecuentemente emplean animales con significado espiritual o mitológico. ¿Qué es lo que ves en el grabado de Dürer que soporta o se opone a la interpretación sobrenatural de la cerda de Landser?
4. Dibuja tu propio monstruoso y maravilloso animal. ¿Qué es lo que puedes agregar, alterar o quitar de tu extraña criatura? ¿Decides incluir partes del cuerpo de otros animales o plantas?
5. Escribe una historia acerca de la puerca de Landser. ¿Qué es lo que crees que ella experimentó durante su corta vida? ¿Cómo te imaginas que otras personas o animales interactuaron con ella?

portlandartmuseum.org/learn/educators

Accede a pósters en PDF, mapas y recursos adicionales en línea.

Agenda un recorrido escolar gratuito.

Encuentra programas para educadores y estudiantes.

Desarrollado con el apoyo y colaboración de AB Cultural Drivers, LLC.

Este proyecto es posible gracias a una beca de la



— FOUNDATION —